









## ЩО ПИШУТЬ ПРО ФОНД НЕГАЙНОЇ ДОПОМОГИ?

1. МИХАЙЛО ЧАГАРИН з Вунсокет, Р. Ай. — Як камиш, тверда наша громада і зневіра не має тут місця. З вірою в о-стачину нашу побуду підписано згаданий нашого Прав-лительства чим і як тільки можемо. Малою не цінах 4,000 дол. зложених на Пошучу І Фонд є рівнож доказом, що громада наша сильна не тільки словом, але і ділом та посвотою. До-датових 35 дол. переслаємо так як попередні жертви на по-бавку. Ляхам та на шасивне довершенню Фонду Негайної Допомоги.

2. ІВАН ГАВРИК з Блекфілд, Па. — Я не єв'ніс білішні писати як 5 дол., бо через два роки не маю роботи, а фамілія не маю, бо симеро душ в хаті. Треба дітми вкортити, а рісати, бо-ж то не для чужого, а на оборону своєї Батьківщини і її землі, з якої я вийшов і до якої вернутись бажаю.

3. ІОСИФ СЕМЕНКІВ в Болтимор, Мд. — Сум не раз огор-тає чоловіка, коли глядять як то тяжко зрушити наш міланий наріз в Америці. Задавалося, що на таку важку справу як Фонд Негайної Допомоги, то наріз не пожаже, а списніе сто-тисичні суми. А то не так виходить. Одна хвиля потіка, що все-таки іде воно у нас до кращого і чим раз більше людей хоче розуміти народну справу та свій обов'язок супроти братів в старім краю.

4. БАСИЛІЙ КОСМИНА, Сточик 17-ої Сотні в Детройт, Міш. — Посилаю 3 доларів на п'ять кулонок для ляхських наїз-ників. Небаже кулонок їм не пожаже.

5. ДМИТРО АТАМАНЮК в Турнерз Фолс, Масс. — Ми даємо і будемо давати, бо то не треба багато думати над тим, шоби порозуміти, що коли ведмо боротьбу з Ляхами то на те треба фінансів. Ви тільки старайтеся що Ваша сила, шоби Гали-чина не була під Ляхами, а ми вже Вас попремо.

6. ПАВЛО БАРАБАШ з Гостон, Тексас. — Коби так за мо-їх п'ять доларів валаби п'ять ляхських драбів в Галичині то легше колати підтучку.

7. А. МЕЛЬНИК в Спрінг-Велл, Н. П. — То дійсно правда, що легше перейти веріювання через убогість, як багатому до царства небесного дати. Я знаю таких багатих, що ма-ють по два і три домів, а цента від них годі допроситися навіть на таку важку справу як оборона рідного краю. Я ждав на їх та не дідкався і послав до себе 10 доларів.

8. БР. СВ. ІВАН ХРЕСТИТЕЛЯ в Ньюарк, Н. Дж. — Малу жертву пославмо, бо членів в наших братстві не багато, а брашна каси цінаком вичерпана. Треба було раз враз вислати на всі сторони то до краю то на Стрільні і гроші пішли. Одна-че Фонд Негайної Допомоги справа печука і першої ваги, тому не можемо відмовитися це і від жертви на ту збірку.

Павло Романішини предс., Стефан Стойко кас., Олександр Лисак секр.

9. ОЛЕКСА ПРИСТАЙ з Карнегі, Па. — Переславши до-даткові жертви на Фонд згадаю про п. Астрба, білого, старо-го німецького Лемка, який приніс п'ять доларів та як каже: «Моя країна не поверну. Але так як вірую у Бога в Святий Трійці і справедливості Боже так і вірую в кару Боже на Поль-щу та Воскресіння Соборної України і на ту ціл передаю ту маленьку свою жертву». Бідачисько є маленьким грошником і через свою патріотичну владу стратив всі польських костю-мерів.

Заславмо рівнож жертву від себе і нашого дяко-учителя п. Івана Шведя, який своєю жертвованістю може стати доб-рим приміром другим дяко-учителем в Америці.

10. МИХАЙЛО КОРНОВА з Тоалдо, О. — Горстка свідо-мств наших Українців зложилася на вичень на привитання на-ших підприємців, шоби давати тут концерт. При переверненні тої збірки не могли ми поминути такої важної справи як допомога нашому Галицькому Правительству. Зі-брані жертви переслаємо на довершення Фонду. На оборону рідного краю не повинні ми забувати, а пам'ятати на це при кожній нагоді.

Жертви на Фонд Негайної Допомоги належить слати до:  
DIPLOMATIC REPRESENTATIVE OF GALICIA,  
411 Southern Building, Washington, D. C.

## З ПАНАХИДИ НА НЕГАЙНУ ДОПОМОГУ. (Дальший спис).

- |                                                                |  |
|----------------------------------------------------------------|--|
| 46. Укр. Греко-Кат. Церков св. Арх. Михаїла в Вунсокет \$35.00 |  |
| 47. Укр. Греко-Кат. Церков св. Волод. в Едвардсвил, ПА. 21.14  |  |
| 48. Укр. Греко-Кат. Церков в Карнегі, Па. .... 12.73           |  |
| 49. Укр. Греко-Кат. Церков в Нью Гейвен, Конн. .... 36.70      |  |
| 50. Укр. Греко-Кат. Церков Н. З. П. Д. М. в Нью Брітен 5.00    |  |
| 51. Укр. Греко-Кат. Церков св. Арх. Михаїла в Теріава 5.00     |  |

ПОЗІР! ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ. ПОЗІР!  
В DICKINSON HIGH SCHOOL,  
cor. Newark & Palisade Avenues, Jersey City, N. J.  
— відбудеться

В СУБОТУ, ДНЯ 10. МАРТА 1923  
ВЕЛИЧАВИЙ КОНЦЕРТ  
в честь ТАРАСА ШЕВЧЕНКА.  
Присімо всіх свідомих Громадян о як найчисленнішу участь.  
Початок о годині 7.30 вечером.  
Улангове Укр. Народ. Дім (на горі міста) в Джерзсі Сіті.

Український Народний Дім, 217-219 1ст 6-та вулиця, Нью Йорк.  
УКРАЇНСЬКА ТЕАТРАЛЬНА ДРУЖИНА  
лія зарплати і участю Р. Солонівної і Л. Медова, виставити  
В СУБОТУ, ДНЯ 3-го МАРТА С. Р.  
«О І НЕ ХОДИМО ГРОШОЮ»  
друму в п'ять діл з співаки, хором і танцює, С. М. Старичко.  
В НЕДІЛЮ, ДНЯ 4-го МАРТА С. Р.  
«ЦИГАНКА АЗ А»  
драм, оперету зі співаки, хором і танцює С. М. Старичко.  
Початок о год. 8.15 вечером. Вестер 3-118 33 ст. підписаний податок.  
Кожна особа в дні представлений 14 год. 8.15 вечером. Діти не мо-  
жуть наперек в офіс У. Народного Дому. Цей податок призначений на  
наїзники. ПОЗІР!  
АНОНС: Ляхів шукати співачку-жінку: «Татьяна Екман» в суботу, 10-  
го марта с. р.; «Наталія Цюганка» в неділю, 11-го марта с. р.; «Запоро-  
зький Кіш» в суботу, 11-го марта с. р.; «Меланія Мей» в неділю, 12-  
го марта с. р.



## ЗРОБІТЬ ПРАЦЮ ПРИСМНОЮ!

Ті, що мають навичку курити підчас своєї праці, перекона-ються, що ГЕЛМАР є турецькою цигаретною, присмною своєю сма-ком.

Легкість, запах і гарний смак 100% чистого турецького тютюну в ГЕЛМАР дадуть вам задоволення підчас роботи.

## ГЕЛМАР В АМЕРИЦІ НАЙБІЛЬША ВАРТІСТЬ В ЦИГАРЕТКАХ

ГЕЛМАР пакується в тверді па-перові пакети, а це хоронить їх від ломання і роздавлення.

## ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ ПУДЕЛКО І НАЗВУ.

10 і 20 в пуделку.

Виготови найкращого сорта турецьких та єгипетських цигареток у світі.



## ВАЖНЕ ДЛЯ ТИХ, ЩО ПЛАТЯТЬ ДОХОДОВИЙ ПОДАТОК (Income Tax)

В місяці марті кожного ро-ку мешканці Злучених Держав по закону обов'язані платити так званий дохідний податок (income tax). Так як мибулими роками, так і сего року мусить його платити досить багато чужинців-імігрантів, які мешка-ють в Америці. Ще більше є-сть в Америці, що хоч податок від їх не належить, але вимагається, аби вони зробили податковий викиз (return) своїх доходів і таким способом вказали, що від їх податок не належить. А бодай не віддасть до уряду та-кого виду викизу, що по закону об-ов'язаний, той може потім мати всілякі клопоти і можуть його стигнути грошеву кару. З окрема кожний мешканець, кот-рий виїжджає з Америки, мусить мати посвідку, що спов-няє свій податковий обов'язок, інакше не пустять його на ко-рабель. Що то не зробиш, той мусить платити аж при самим виїзді, щоб дістати пропуск на ко-рабель, і тоді часто забират-ь з його і податок і кару, на-віть в таких випадках, коли не зна-вими «мешканці» (resi-dents) Злучених Держав. Іти-ми ж в свій час зголошався був в податковий уряд і взяв собі на короткий час, так званий «мешканець» (non-resident).

З другого боку баче, що «меш-канець» (resident) Злучених Держав, який зобов'язаний платити податок за свого доходу, який він заробив в Америці, а не в іншій країні, повинен платити податок за свого доходу, який він заробив в Америці, а не в іншій країні.

Ось це населення «мешканці» Злучених Держав, який зобов'язаний платити податок за свого доходу, який він заробив в Америці, а не в іншій країні. Насамперед треба знати, що податковий закон визнає і чужинців, не-громадян і зов-сім їм наказує громадянам пла-тити менше, а чужинцям біль-ше. Закон робить різницю між тим, хто мешкає в Америці, а хто мешкає в іншій країні. Якщо ж мешкає в Америці, то він повинен платити податок за свого доходу, який він заробив в Америці, а не в іншій країні. Якщо ж мешкає в іншій країні, то він повинен платити податок за свого доходу, який він заробив в іншій країні, а не в Америці. Все це залежить від того, де мешкає той, хто платить податок.

но, чи він тут родився чи з-від-ки приїхав. Все одно, чи він має громадянські папери чи не має. Все одно, чи його родина тут з ним чи в старім краю. Все одно, чи він тут лишився чи хоч вернувшись назад, хочби й зараз сего року. Що раз в А-меріці осівся, той є мешка-нець, аж доки не виїде. І як мешканець Злучених Держав він має платити дохідного по-датку стільки саме, скільки пла-тять американські громадяни з таким самим доходом, а не більше; і має платити його в той сам спосіб і в тім самим уряді (не в компанії), де пла-тять американські громадяне.

З вище сказаного мабуть я-сно, що мало не всі європейські імігранти в Америці є в розу-мінню податкового закону «мешканці Злучених Держав». А для всіх мешканців податко-ві права такі самі, як і для аме-риканських громадян. А саме такі.

### Податковий викиз.

Кожний мешканець Злучених Держав (одна-ково чи громадянин чи ні), який в 1922-ім році мав більш як \$1,000 чистого доходу або більш як \$500 загального до-ходу, та кожний жонатий меш-канець або голова родини, я-кий в минулому році мав більш як \$2,000 чистого або більш як \$5,000 загального доходу, обов'язаний зробити так зва-ний (income tax return) і пред-ложити його до а найближшій на 15-го марта в податковий уряд (Income Tax Collector) свого диспекту і свентуально там же заплатити податок. Од-нак не кожний, хто обов'язан-ий предложити такий викиз, мусить вже також платити по-даток. Се об'являється окремо і може вийти так, що ніякого по-датку йому платити не треба. А чий прибуток в минулому році бу-ди менший як вище сказано, той навіть і викизу не потребує робити, хвиба що збирається їхати з Америки і на всякий слу-чай хоче мати посвідку, що не старався оплатити податковий закон.

### Хто платити податок і скільки.

Кожний мешканець (одна-ково чи він громадянин чи ні), ко-ли він заробив і жінка живе з ним в Америці або коли він го-лова родини, значить хоч і не має жінки, але удержує тут (в Америці) при собі когось з ро-дини (вдовця з малолітньою дитиною; сина, що має при собі старого батька або маму; брата, що удержує при собі малоліт-нього брата чи сестру і т. д.) — той, що він за рік заробив по-верх \$2,500. Півтрьоті тисячі є вілний від податку; податок належить лише віднавишки понад ту суму.

Коли «мешканець» не жона-тий або з жінкою розійшовся або жінка не в Америці, тоді з його річного заробітку лиш 1,000 є вілний від податку; що-вше тисячі, від того він подат-ком платити.

Коли чоловік і жінка живуть разом і обоє заробляють, то мусить вказати дохід цілою родини (включючи й заробі-ток малолітніх дітей), але о-дичинство \$2,500 чистого до-ходу є вілний від податку.

Але окрім того кожний меш-канець, чи жонатий чи нежона-тий, чий дохід з ним чи з ін-шою «жонаті» родини чи нікого-го при собі не має, — має право поділити собі це по \$400 віл-них від податку на кожну «жонату» родину (наслідок віл-них від податку) і так на кожну ін-шу людину яку він удержує, однакливо чи та людина і чи ді-ти в Америці чи за морем.

Шобію від того, що «мешка-нець» заробив понад ті вілні від податку суми, він платити 4 процент податку.

### Чистий дохід.

Облічуючи податок треба подати весь свій дохід на про-тязі попереднього року, значить, заробітку платіть, всі прибутки з торгівлі, професії чи бізне-су, склясників з купівлі і прода-жі, відсотки з грошей казнач-и.



них в банках і шадних касах, (дістають від його більше як вазгалі весь дохід, який то мав сам заробляють), то він має в минулому році в Злучених Держав (не загранично). Звер-нувшись увагу, що податок пла-тити від податку ще по \$400. Таку саму суму він може дочисити грошей, які то має зложени в «старім краю» маму, брата чи який йому ті гроші принесли за минулий рік. Дешкі прибутки є вілний від податку, наприклад відшкодування виплатених ро-бітників в случаю калітства ку-дожа, Богато припадає на во-часом платити лиш тоді, коли і зарахують його до загаль-них «мешканців» Злучених Держав, аж до 10-го марта.

Більший дохідний податок наложений саме на тих осіб, що пробувають в Злучених Держав лиш тимчасово і не є мешканцями сего краю. До тої категорії належать всілякі бізнесмени, що приїжджають сюди лиш на короткий час, публіка, яка приїжджає лиш в гості або на прогулянку подивитися на Америку; мешканці, які приїжджають сюди за заграниччю і наймаються лиш на сезон, а по сезоні виїжджають назад.

Ті перелічені всілякі мусять платити багато більше. Вони, однакливо чи жонаті, чи удер-жують кого, чи ні, — не мають ніяких виїмків і привілеїв, ли-ше від сего, що заробили по-верх тисячі доларів, платять 9 процент (не чотири), на по-даток. Окрім того, від тих ро-бітників, які не є мешканцями, податок стагають — з доручен-ня уряду — «Компанія», в ко-трих вони роблять.

З вище сказаного ясно було, що величезна більшість чужин-ців-імігрантів в Америці не є такі перелічені птці, але в розу-мінню податкового закону «мешканці Злучених Держав», хоч вони не громадяне і хоч ме-ж і збираються колись виїхати з Америки. Однак, одержавши доручення, щоб з «мешканців» зібрати податок, компанія чого не розважала, в законі, що по закону, «мешканець», а хто ні і які вважали гроша, але рішати справу дуже просто: хто не «сидить» тому з «пеліт» стигає 8 процент на-текст». Таким способом ро-біт-ники імігранти виплатили по той «текст» великі гроші, яких по закону не належало пла-тити.

Взагалі компанія не обява-зна і не має права стягати по-датку з «мешканців», однакливо чи вони громадяни чи ні. Тільки в случаю малолітніх дітей, ро-бітників не громадян, то ком-панія має право умістити у його за податок. Але тоді да-ти гроші, коли він дасть докумен-тальну заяву на писмі, що він о-сівся в Злучених Держав і з мешканцем сего краю. Одер-жавши таку заяву компанія не має права стягати податку з його заробітку чи жким ін-шим способом. Тоді він, коли вважали обов'язаний запла-тити, може зробити се в податковий уряд, де сам собі об'яче по-даток на основі своїх доходів.

Ті заявляють прописати лиш в те, а-би компанія мала чим вказати перше урядом, що, мо-же, і робити не є «мешканці» і тому податку з їх не забират-ь, але зрештою така заява не обов'язує підписаного, ні до того, щоб брати громадянські папери, ні щоб лишитися в А-мериці, коли йому треба буде їхати.

Коли хто має в краю жінку і діти, але в Америці мешкає сам, та податковий закон ста-вить його на рівні з нежонатим і унімає від податку лиш 1,000 \$ з його доходу. Однак-ливо він мусить або діти в краю удержує, значить, пославмо їх гроші, з котрих вони живуть.



